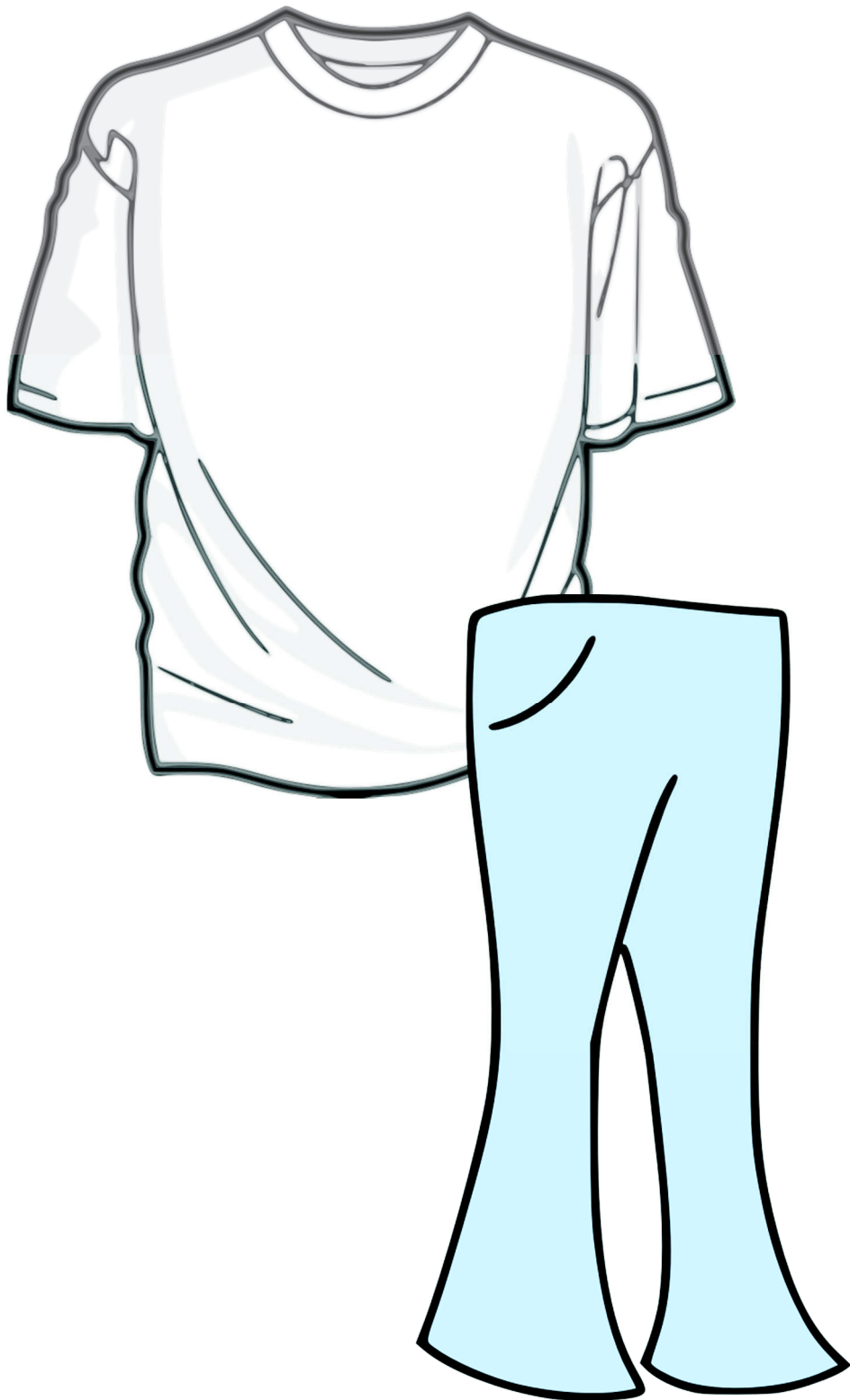


第八課  
服裝  
เครื่องนุ่งห่ม



對話一

太太：阿美，你陪阿嬤買了什麼？

Āměi, nǐ péi Āmà mǎi le shéme?

阿美：一件上衣、一條長褲、

Yí jiàn shàngyī, yì tiáo chángkù,

還有一件外套。

hái yǒu yí jiàn wàitào.

太太：襪子也買了嗎？

Wàzi yě mǎi le ma?

很多雙襪子都破了。

Hěn duō shuāng wàzi dōu pò le.

阿美：阿嬤不買，

Āmà bù mǎi,

她說她不喜歡黑色和白色。

tā shuō tā bù xǐhuān hēisè hàn báisè.

## บทสนทนา 1

คุณนาย : อาม๋ฮ๋ เธอไปซื้ออะไรกับอาม่า

อาม๋ฮ๋ : เสื้อ 1 ตัว กางเกงขายาว 1 ตัว และยังมี เสื้อคลุม 1 ตัว

คุณนาย : ซื้อถุงเท้ามาด้วยรีเปล่า หลายคู่ขาดหมดแล้ว

อาม๋ฮ๋ : อาม่าไม่ซื้อคะ เขาบอกว่าไม่ชอบสีดำ กับ สีขาว



## 對話二

阿美：阿嬤，你要穿什麼去公園？

Āmà, nǐ yào chuān shéme qù gōngyuán?

阿嬤：我要穿那件紅色上衣和那條

Wǒ yào chuān nà jiàn hóngsè shàngyī hàn nà tiáo

黑色褲子。

hēisè kùzi.

阿美：好，要不要穿這件粉紅色背心？

Hǎo, yào bú yào chuān zhè jiàn fěnhóngsè bèixīn?

今天有點兒冷。

Jīntiān yǒudiǎnēr lěng.

阿嬤：不用，帶那件橘色外套，

Búyòng, dài nà jiàn jú sè wàitào,

還有帽子。

háiyǒu màozi.

阿美：好。

Hǎo.

## บทสนทนา 2

อาหม่ย : อาม่า จะใส่อะไรไปสวน

คุณนาย : ฉันจะใส่เสื้อสีแดงตัวนั้น และกางเกงสีดำตัวนั้น

อาหม่ย : จะใส่เสื้อกั๊กสีชมพูตัวนี้ไหมคะ วันนี้อากาศค่อนข้าง หนาว

คุณนาย : ไม่เอา เอาเสื้อคลุมสีส้มตัวนั้นดีแล้ว และก็หมวก

อาหม่ย : ค่ะ

## 生詞一 คำศัพท์ 1

序號 ลำดับ	生詞 คำศัพท์	注音 จู้อิน	漢語拼音 พินอิน	通用拼音 ทงย่งพินอิน	翻譯 คำแปล
1.	陪	夕 ㄟ ㄨ ㄛ	péi	péi	ไปเป็นเพื่อน
2.	買	ㄇ ㄞ ㄩ ㄛ ㄨ	mǎi	mǎi	ซื้อ
3.	件	ㄐ ㄧ ㄢ ㄨ ㄢ ㄨ ㄥ	jiàn	jiàn	ตัว (ลักษณะนามใช้กับเสื้อ)
4.	上衣	ㄕ ㄨ ㄛ ㄨ ㄥ ㄨ ㄛ ㄨ ㄥ ㄩ ㄥ	shàngyī	shàngyi	เสื้อ
5.	條	ㄊ ㄩ ㄞ ㄨ ㄛ ㄨ	tiáo	tiáo	ตัว (ลักษณะนามใช้กับกางเกง)
6.	長褲	ㄔ ㄨ ㄞ ㄨ ㄛ ㄨ ㄥ ㄨ ㄛ ㄨ ㄥ ㄨ ㄥ	chángkù	chángkù	กางเกงขายาว
7.	外套	ㄨ ㄞ ㄨ ㄛ ㄨ ㄥ ㄨ ㄛ ㄨ ㄥ ㄨ ㄥ	wàitào	wàitào	เสื้อคลุม
8.	襪子	ㄨ ㄞ ㄨ ㄛ ㄨ ㄥ ㄨ ㄛ ㄨ ㄥ ㄨ ㄥ	wàzi	wàzi <sup>o</sup> h	ถุงเท้า
9.	多	ㄉ ㄨ ㄛ ㄨ ㄥ	duō	duo	เยอะ มาก
10.	雙	ㄕ ㄨ ㄞ ㄨ ㄛ	shuāng	shuang	คู่
11.	破	ㄉ ㄨ ㄛ ㄨ ㄥ	pò	pò	ขาด
12.	說	ㄕ ㄨ ㄞ ㄨ ㄥ	shuō	shuo	พูด บอกว่า
13.	喜歡	ㄒ ㄩ ㄞ ㄨ ㄥ ㄕ ㄨ ㄛ ㄨ ㄥ	xǐhuān	sǐhuan	ชอบ
14.	黑色	ㄏ ㄞ ㄟ ㄨ ㄛ ㄨ ㄥ	hēisè	heisè	สีดำ
15.	白色	ㄅ ㄞ ㄟ ㄨ ㄛ ㄨ ㄥ	báisè	báisè	สีขาว

## 生詞二 คำศัพท์ที่ 2

序號 ลำดับ	生詞 คำศัพท์	注音 จู้อิน	漢語拼音 พินอิน	通用拼音 ทงย่งพินอิน	翻譯 คำแปล
1.	穿	彳乂ㄎ	chuān	chuan	สวมใส่
2.	紅色	ㄏㄨㄥˊ ㄙㄜˋ	hóngsè	hóngsè	สีแดง
3.	褲子	ㄎㄨㄣˋ ㄗㄩˋ	kùzi	kùzi <sup>h</sup>	กางเกง
4.	粉紅色	ㄈㄣˇ ㄏㄨㄥˊ ㄙㄜˋ	fěnhóngsè	fěnhóngsè	สีชมพู
5.	背心	ㄅㄟˋ ㄒㄩㄢˋ	bèixīn	bèixin	เสื้อกั๊ก
6.	橘色	ㄐㄨˊ ㄙㄜˋ	júsè	jyúsè	สีส้ม
7.	外套	ㄨㄞˋ ㄊㄠˋ	wàitào	wàitào	เสื้อคลุม
8.	帽子	ㄇㄠˋ ㄗㄩˋ	màozi	màozi <sup>h</sup>	หมวก

## 句型練習 การฝึกหัดรูปประโยค

1. (你) + 陪 + (阿嬤) + (買了什麼?)。

你	陪	阿嬤	買了什麼?
我		阿嬤	買衣服
我		阿公	去醫院
阿美		我	去公園

	陪		
--	---	--	--

2. A : (阿嬤) + 要不要 + (穿) + (這件粉紅色背心)?

B : 不要/不用。

阿嬤	要不要	穿	這件粉紅色背心
阿公		買	襪子
你		喝	豆漿

	要不要		
--	-----	--	--

3. (他) + (去買) + (一件上衣), 還有 + (一件外套)。

他去買一件上衣	還有	一件外套
你帶那件橘色外套		帽子
阿嬤早上吃稀飯		果汁
冰箱有雞肉		豬肉

	還有	
--	----	--

## 小叮嚀 เกร็ดความรู้

臺灣的天氣比較濕，冬天時衣服很難晾乾，常常要晾好幾天。所以，除了夏天以外，臺灣人常常需要用烘衣機把衣服烘乾。

อากาศที่ได้หั่นก่อนข้างขึ้น หน้าหนาวเสื้อผ้าแห้งยาก ต้องตากหลายวันถึงจะแห้ง ดังนั้นนอกจากน้ำร้อนแล้ว คนได้หั่นส่วนมากต้องใช้เครื่องอบผ้า เพื่อให้เสื้อผ้าแห้ง



## 練習 แบบฝึกหัด

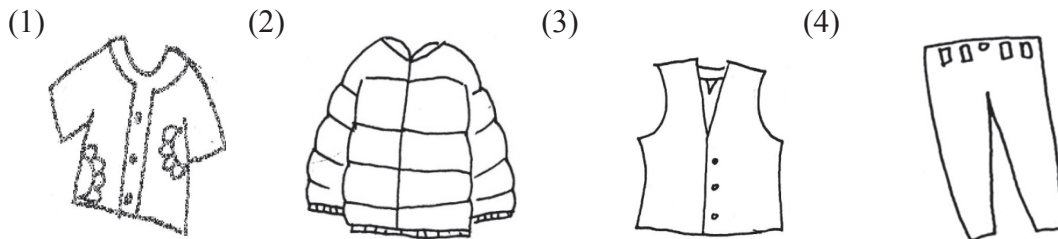
### 1. 請選擇生詞的意思

เลือกคำศัพท์ภาษาจีนที่มีความหมายตรงกับคำในภาษาไทย

- |         |             |
|---------|-------------|
| (1) 衣服  | A หมวก      |
| (2) 帽子  | B เสื้อคลุม |
| (3) 外套  | C สีดำ      |
| (4) 背心  | D เสื้อผ้า  |
| (5) 褲子  | E สีชมพู    |
| (6) 粉紅色 | F เสื้อกั๊ก |
| (7) 穿   | G สีขาว     |
| (8) 白色  | H สีแดง     |
| (9) 紅色  | I กางเกง    |
| (10) 黑色 | J สวมใส่    |

### 2. 生詞練習：請用中文說說下面圖片的意思

ฝึกพูดภาษาจีนตามรูปภาพ



### 3. 說說看：根據圖片完成下列對話

ฝึกแต่งบทสนทนาตามรูปภาพที่ให้มา

- (1) A: 你陪阿嬤買了什麼?  
B: 我\_\_\_\_\_。



- (2) A: 太太要不要買\_\_\_\_\_?  
B: \_\_\_\_\_。



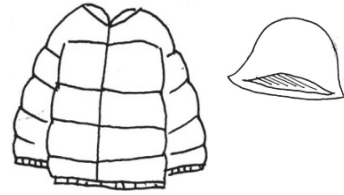
(3) A: 阿嬤要不要穿\_\_\_\_\_?

B: \_\_\_\_\_。



(4) A: 阿嬤今天要穿什麼去公園?

B: \_\_\_\_\_還有\_\_\_\_\_。



#### 4. 請把以下詞彙重組成正確的句子

เรียงคำศัพท์ต่อไปนี้ให้เป็นรูปประโยคที่ต้องการ

(1) ①阿嬤 ②什麼 ③你 ④買了 ⑤陪

(2) ①外套 ②穿 ③要不要 ④橘色 ⑤你

(3) ①穿 ②還有 ③她 ④帽子 ⑤背心

(4) ①要買 ②背心 ③我 ④還有 ⑤長褲

(5) ①買了 ②阿媽 ③我 ④陪 ⑤一雙襪子

#### 5. 任務練習 กิจกรรมทำขบท

(1) 陪阿嬤/阿公去買衣服時，問問她/他要買什麼衣服、喜歡什麼顏色。

เวลาพาทอง หรืออามา ไปเดินซื้อเสื้อผ้า ให้ถามเขาว่าชอบเสื้อผ้าแบบไหน และสีอะไร

#### 6. 本課重要句子 ประโยคที่สำคัญในบทเรียนนี้

(1) 你陪阿嬤去買衣服。

(2) 你要不要穿這件粉紅色背心?

(3) 帶那件橘色外套，還有帽子。